

La polka d'Ieva (Éva)

<https://lyricstranslate.com>

La musique d'une polka s'échappait de chez les voisins,
À m'en faire taper du pied!
La mère d'Ieva gardait le regard sur sa fille,
Mais Ieva eut vite fait d'y échapper, tu sais,
Qui peut obéir aux interdictions de sa mère
Lorsque la danse nous entraîne ?

Ieva était tout sourire, le violon gémissait,
La foule s'approchait pour l'acclamer.
On avait chaud mais tout le monde s'en fichait,
Et le beau séducteur, et le dandy fringant.
Qui se soucie d'une goutte de sueur
Lorsque la danse nous entraîne ?

Alors la mère d'Ieva se retira
Dans sa chambre solitaire et fredonna une mélodie.
En laissant notre héroïne s'amuser,
À la lumière blafarde d'une maison des alentours.
Qui se préoccupe de ce que les vieux rabâchent
Lorsque la danse nous entraîne ?

C'est quand la musique s'arrêta que la fête vraiment commença
Et que le garçon commença à flirter.
Lorsqu'il la raccompagna, que la danse était finie
Ils trouvèrent sa mère les attendant, furibonde.
Mais je lui ai dit, Ieva, ne pleure pas
Puisque la danse à nouveau nous entraînera !

Je dis alors à la marâtre d'arrêter ce raffut
Ou je ne répondrais plus de moi-même.
"Si tu retournes calmement dans ta chambre
Personne ne sera blessé, et je ferai la cour à ta fille."
Oui, ce jeune homme est assez... sauvage
Lorsque la danse l'entraîne !

Je te dis une chose, tu ne m'attraperas pas,
Je ne ferai pas une proie facile.
Tu peux aller à l'est, à l'ouest,
Mais c'est Ieva que j'ai choisie.
Oui, ce jeune est de désir transi
Lorsque la danse l'entraîne !